

| Nr. | Fach | Studiengang | Veranstaltungsname | Lehrende/r | Raum | Uhrzeit |
|-------------|--|-----------------------------|---|--------------------------------|-------|------------|
| A 1 | Allgm. u. Angewandte Sprachwissenschaft sowie Translations-technologie | Master Translation | Hauptseminar Technische Redaktion und Dokumentation | Rösener, Christoph | 135 | 9.40-11.10 |
| A 2 | Englisch | Master Translation | Übung Fachübersetzen EN-DE Technik (MA) | Abels, Katja | 351 | 9.40-11.10 |
| A 3 | Englisch | Bachelor | Übung Notizentechnik, Kurs A | Dingfelder-Stone, Maren | Dol 1 | 9.40-11.10 |
| A 4 | Englisch | Bachelor | Übung Grammatik, Kurs 3 | Türk, Claudia | 228 | 9.40-11.10 |
| A 5 | Englisch | Bachelor | Übung Fachübersetzen EN-DE Internettechnologien | Wiedmann, Marcus | 133a | 9.40-11.10 |
| A 6 | Französisch | Bachelor | Übung Phonetik FR, Kurs A | Aubron, Jacques | 230 | 9.40-11.10 |
| A 7 | Französisch | Bachelor | Übung Übersetzen DE-FR, Stufe IV und V | Guébané, Félicien | 373 | 9.40-11.10 |
| A 8 | Interkulturelle Kommunikation | Bachelor | Vorlesung: Einführung Interkulturelle Kommunikation | Meyer, Bernd | 348 | 9.40-11.10 |
| A 9 | Italienisch | Bachelor | Übung Übersetzen IT-DE, Stufe 3 | Feihl, Stefan | 238 | 9.40-11.10 |
| A 10 | Master Konferenzdolmetschen | Master Konferenzdolmetschen | Vorlesung zur Dolmetschwissenschaft | Behr, Martina | 352 | 9.40-11.10 |

| Nr. | Fach | Studiengang | Veranstaltungsname | Lehrende/r | Raum | Uhrzeit |
|-------------|--|------------------------------------|--|--------------------------------------|----------------|------------|
| A 11 | Master Konferenzdolme tschen / Niederländisch | Master Konferenzdolm etschen | Übung Konsektivdolmetschen NL-DE Stufe 3+4 | Heiß, Stephanie | Dol 3 | 9.40-11.10 |
| A 12 | Master Konferenzdolme tschen / Spanisch | Master Konferenzdolm etschen | Übung Simultandolmetschen DE-SP Stufe 3+4 | Boehm, Gisela | Dol 5 | 9.40-11.10 |
| A 13 | Niederländisch | Bachelor | Übung Phonetik / Spracherwerb NL | Fuchs-Franke, Adriana | 366 | 9.40-11.10 |
| A 14 | Niederländisch | Master Translation | Übung Fachübersetzen Technik DE-NL | Jacobs-Henkel, Caroline | 362 | 9.40-11.10 |
| A 15 | Polnisch | Master Translation | Übung Fachübersetzen PL-DE (Recht) | Meger, Andreas | 308 IT- Lab | 9.40-11.10 |
| A 16 | Polnisch | Bachelor | Übung Polnische Lexik und Phraseologie | Sendero, Bogdan | 234 | 9.40-11.10 |
| A 17 | Russisch | Bachelor | Übung Übersetzen RU-DE, Stufe 2 | Heffel-Boussa, Irene | 369 | 9.40-11.10 |
| A 18 | Spanisch | Bachelor | Übung Übersetzen SP-DE 2, Gruppe A | Vejmelka, Marcel | 346 | 9.40-11.10 |
| A 19 | Spanisch / Portugiesisch / Französisch | Bachelor | Vorlesung Einführung in die romanische Sprachwissenschaft | Schrader-Kniffki, Martina | 328 | 9.40-11.10 |

| Nr. | Fach | Studiengang | Veranstaltungsname | Lehrende/r | Raum | Uhrzeit |
|-------------|---|-----------------------------|---|------------------------|-------|-------------|
| B 1 | Deutsch (als Fremdsprache) / Französisch | Master Translation | Übung Fachübersetzen FR-DE | Neu, Julia | 369 | 11.20-12.50 |
| B 2 | Deutsch (als Fremdsprache) | Bachelor | Übung Kulturwissenschaft: Klassiker der Kulturtheorie. Lektürekurs: Sigmund Freud, Der Mann Moses und die monotheistische Religion (1939) | Jubara, Annett | 331 | 11.20-12.50 |
| B 3 | Deutsch (als Fremdsprache) / Translationswissenschaft | Master Translation | Vorlesung: Translationswissenschaftliches Denken | Dizdar, Dilek | 348 | 11.20-12.50 |
| B 4 | Englisch | Master Translation | Seminar Fachsprachen (MA) | Abels, Katja | 330 | 11.20-12.50 |
| B 5 | Englisch | Bachelor | Übung Fachübersetzen DE-EN Recht (Strafrecht) | Fellows, Ralph | 230 | 11.20-12.50 |
| B 6 | Französisch | Bachelor | Übung Übersetzen DE-FR, Stufe I, Kurs B | Aubron, Jacques | 376 | 11.20-12.50 |
| B 7 | Französisch | Bachelor | Übung Fachübersetzen Recht, DE-FR, Stufe I + II + III | Gresser, Edmond | 232 | 11.20-12.50 |
| B 8 | Französisch | Bachelor | Übung Simultandolmetschen FR-DE + Konsekutivdolmetschen FR-DE | Seubert, Sabine | Dol 1 | 11.20-12.50 |
| B 9 | Italienisch | Master Translation | Übung Fachübersetzen Wirtschaft, IT-DE | Feihl, Stefan | 350 | 11.20-12.50 |
| B 10 | Master Konferenzdolmetschen | Master Konferenzdolmetschen | Hauptseminar Dolmetschwissenschaft | Behr, Martina | 373 | 11.20-12.50 |

| Nr. | Fach | Studiengang | Veranstaltungsname | Lehrende/r | Raum | Uhrzeit |
|-------------|--|--------------------------------|--|--------------------------------|------------|-------------|
| B 11 | Master Konferenzdolmetschen / Italienisch | Master Konferenzdolmetschen | Übung Simultandolmetschen DE-IT Stufe 1 | Bolognini, Giovanni | Dol 2 | 11.20-12.50 |
| B 12 | Master Konferenzdolmetschen / Niederländisch | Master Konferenzdolmetschen | Übung Konsektivdolmetschen NL-DE Stufe 1 | Heiß, Stephanie | Dol 3 | 11.20-12.50 |
| B 13 | Master Konferenzdolmetschen / Spanisch | Master Konferenzdolmetschen | Übung Simultandolmetschen DE-SP Stufe 1 | Boehm, Gisela | Dol 5 | 11.20-12.50 |
| B 14 | Niederländisch | Bachelor | Übung Translationsrelevante Textanalyse | Jacobs-Henkel, Caroline | 135 | 11.20-12.50 |
| B 15 | Polnisch | Master Translation | Übung Fachübersetzen PL-DE 1 (Wirtschaft) | Meger, Andreas | 308 IT-Lab | 11.20-12.50 |
| B 16 | Polnisch | Bachelor | Übung Übersetzen DE-PL | Sendero, Bogdan | 234 | 11.20-12.50 |
| B 17 | Russisch | Bachelor | Übung Spracherwerb 1b (Qualifikation TELC A2) | Pavlova, Anna | 351 | 11.20-12.50 |
| B 18 | Spanisch | Bachelor | Übung Elementare Sprachverwendung 2 | Burgert, Anne | 134 | 11.20-12.50 |
| B 19 | Spanisch | Bachelor | Übung Fremdsprachliche Kompetenz: Textrezeption, Gruppe B | Pacheco Aguilar, Raquel | 352 | 11.20-12.50 |
| B 20 | Spanisch | Bachelor | Proseminar Kulturwissenschaft Portugiesischsprachige Kurzgeschichten - Vielfalt in der kleinen Form | Sieber, Cornelia | 229 | 11.20-12.50 |